

INFORMATION ZUR
Information to / Information de

EG-GENEHMIGUNG
EEC Type-Approval certificate / homologation CEE
für / for / pour



1. Serienanlage entfernen.
Remove the standard equipment.
2. REMUS Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.
Fit the REMUS connecting pipe onto the standard header.
3. REMUS Schalldämpfer mit dem beigepackten Halter auf das Verbindungsrohr aufstecken und mit den Federn fixieren.
Install the REMUS silencer with the supplied bracket onto the connecting pipe and fix with the springs.
4. Die Anlage so ausrichten, dass alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben.
Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

Achtung! Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwinge den Schalldämpfer nicht berührt. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

Attention! Set up the silencer so that it does not touch the rear swingarm when under compression. Adjust bracket if necessary.

5. Alle Schrauben festziehen.
Tighten all screws.
6. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen.
Re-tighten all screws after 100 km.
7. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS-Schalldämpferanlage haben.

We are certain you will have a lot driving pleasure with the REMUS silencer if you have followed these instructions.

Genehmigungsnummer e4*97/24*2009/108/9/III*3049*00
Approval number/
numéro d'homologation

Genehmigungszeichen  3049
Approval sign/
signe d'homologation

Schalldämpfertyp: VE01K
silencer type/silencieux type

Hersteller: REMUS Innovation GmbH
Manufacturer/
fabricant
Ruhmannstraße 11
A-8570 Voitsberg

Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.
Please carry the approval along with the vehicle documents.
SVP conserver se document avec les papiers du véhicule.

Nachdruck und jegliche Vervielfältigung dieser EG-Genehmigung, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.

Any reprint or copying of this EC approval, even in extracts, are prohibited.
Infringements will be prosecuted.

*Toute reproduction ou copie de cette homologation CEE,
complète ou partielle sont interdites. Toute infraction sera sanctionnée.*

Typ / Type : VE01K
 Hersteller / Manufacturer : REMUS



Anlage / Appendix
 A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted



Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: PIAGGIO (I)							
M45 (ab / from e3*2002/24*0306*00)	Vespa 250 (M45100 M45101 M45102)	M451M	244	15,7/8500	A	03/ 2005	[1] [1D] [3] a)
M45 (e3*2002/24*0306*04)	Vespa 250 (M45103 M45104 M45105)	M453M	244	15,8/8750	A	MJ 2008	[1] [1D] [3] b)
	Vespa 300 (M45200)	M454M	278	15,8/7500			
M45 (ab / from e3*2002/24*0306*05)	Vespa 250 (M45100 M45101 M45102)	M451M	244	15,7/8500			
	Vespa 300 (M45200)	M454M	278	15,8/7500			
M45 (ab / from e3*2002/24*0306*06)	Vespa 125 (M45300)	M455M	124	11,0/7500	A	MJ 2009	
M45 (e3*2002/24*0306*09)	Vespa 125 (M45300)	M455M	124	11,0/9750	A	MJ 2011	[1] [1D] [3] c)
	Vespa 250 (M45100 M45101 M45102)	M451M	244	15,7/8500			
	Vespa 300 (M45200 M45201)	M454M	278	15,8/7500			

[1] Serien-Krümmen / original manifold

[1D] Ein Verbindungsrohr mit Katalysator / one connecting pipe with catalyst

Typ / type VE01K Ausführung PK04  3049 

[3] Zwei Hauptschalldämpfer (eine technische Einheit) / two main silencers (one technical unit)

Typ / type VE01K  3049 

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

c) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

c) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : VE01K
 Hersteller / Manufacturer : REMUS



Anlage / Appendix
 A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted



Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: PIAGGIO (I)							
M45 (ab / from e3*2002/24*0306*10)	Vespa 125 (M45300 M45301)	M455M	124	11,0/9750	A	MJ 2014	[1] [1D] [3] c)
	Vespa 250 (M45100 M45102)	M451M	244	15,7/8500			
	Vespa 300 (M45200 M45201 M45202)	M454M	278	15,8/7500			

[1] Serien-Krümmen / original manifold

[1D] Ein Verbindungsrohr mit Katalysator / one connecting pipe with catalyst

Typ / type VE01K Ausführung PK04  3049 

[3] Zwei Hauptschalldämpfer (eine technische Einheit) / two main silencers (one technical unit)

Typ / type VE01K  3049 

c) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

c) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows B



THE NETHERLANDS
(N E D E R L A N D)



Component type-approval certificate in respect of a non-original exhaust system
for a type of motorcycle.

Report number: 201536073
by technical service: DEKRA Automobil GmbH
Automobil Test Center
Senftenberger Straße 30
D-01998 Kletwitz
Date: September 14th, 2015

Component type-approval number : e4*97/24*2009/108/9/III*3049*00

Approval mark : Main silencer: 9
Connecting pipe with catalyst: 5

1. Make of exhaust : REMUS alt. SEBRING
2. Type of exhaust : VE01K
3. Name and address of manufacturer : REMUS Innovation Forschungs- und Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.
Dr.-Niederdorfer-Straße 25
A-8572 Bärnbach
4. If applicable, name and address of the manufacturer's authorized representative : not applicable
5. Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed : see appendix A
6. Date system submitted for testing : see appendix B, date of test
7. Component type-approval : granted/extended/refused
8. Place : Zoetermeer
9. Date : 25-SEP-2015
10. Signature :

R.F.R. Clement

Attached documentation:

Appendix A - List of trademark or trade name and type of motorcycles to which the silencer-system is to be fitted [3 sheets]

Appendix B - Measurement results [2 sheets]

Typ / Type : VE01K
Hersteller / Manufacturer : REMUS

0. Grund der Erweiterung

- Es wird hinzugefügt : nicht zutreffend
Es wird geändert : nicht zutreffend
Es wird berichtigt : nicht zutreffend
Es entfällt : nicht zutreffend

1. Technische Angaben zur Austauschschalldämpferanlage

1. Fabrik- oder Handelsmarke : REMUS ww. SEBRING
2. Typ : VE01K
3. Name und Anschrift des Herstellers : REMUS Innovation Forschungs- und Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.
Dr.-Niederdorfer-Straße 25
A-8572 Bärnbach
4. Name und Anschrift des Auftraggebers des Herstellers : nicht zutreffend
5. Teile der technischen Einheit : Zwei Hauptschalldämpfer (eine technische Einheit) Typ VE01K [3] in Kombination mit einem Verbindungsrohr (mit Katalysator) Typ VE01K Ausführung PK04 [1D] und dem Serien-Krümmern; siehe Anlage A
Funktionsprinzip : Absorption / Reflexion / Expansion
6. Fabrik- oder Handelsmarke der Fahrzeugtypen, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist : siehe Anlage A
7. Kraftradtypen : siehe Anlage A
8. Motorentypen : siehe Anlage A
- 8.1. Zweitakt- oder Viertaktmotor : Viertaktmotor
- 8.2. Hubraum (92/61/EWG) : siehe Anlage A
- 8.3. Nennleistung (95/1/EG, Anh. II) : siehe Anlage A



Typ / Type : VE01K
 Hersteller / Manufacturer : REMUS

9. Anzahl der Gänge des Schaltgetriebes : siehe Anlage A
- Die Referenzfahrzeuge wurden wie folgt ausgewählt : Einteilung der abzudeckenden Fahrzeuge in Gruppen mit gleicher Schalldämpferanlage; Auswahl der Prüffahrzeuge der jeweiligen Gruppen nach größtem Hubraum, größter Motorleistung, größter Achsübersetzung und kleinster Anzahl von Gangstufen des Getriebes.
10. Benutzte Übersetzungsverhältnisse des Schaltgetriebes : siehe Anlage B
11. Übersetzungsverhältnis der Achse : siehe Anlage B
12. Geräuschpegelwerte : siehe Anlage B
- Fahrgeräusch : siehe Anlage B
- stabilisierte Geschwindigkeit vor der Beschleunigung : 50 km/h
- Standgeräusch : siehe Anlage B
13. Leistungsmessung : Die gemessene Nennleistung und die zugehörige Drehzahl liegen im Toleranzbereich von 5 % der mit der Originalauspuffanlage gemessenen Werte.
14. Abgasmessung : Abgasemission erfüllt 97/24/EG Kap. 5; siehe Anlage A
15. Schalldämpfer mit schallschluckenden Faserstoffen : Konstruktiv (die gewählte Perforation des Innenrohres in Kombination mit einem Drahtmaschengewebe und Edelstahlwolle) ist sichergestellt, dass die Dämmstoffe während der Nutzungsdauer des Schalldämpfers in ihrer bestimmungsgemäßen Lage verbleiben. Auf weitergehende Prüfungen wurde deshalb verzichtet.
16. Datum der Vorführung des Musters zur Erteilung einer EG-Bauartgenehmigung für die selbständige technische Einheit : siehe Anlage B
17. Etwaige Benutzungsbeschränkungen, Montageanleitung : Der beschriebene Schalldämpfer darf nur verwendet werden zusammen mit den genannten Teilen der technischen Einheit; siehe Anlage A
 Montageanleitung siehe Beschreibungsbogen.



Typ / Type : VE01K
 Hersteller / Manufacturer : REMUS

18. Bemerkung : nicht zutreffend
- II. Anlagen
- Anlage A (2 Blatt) : Verwendungsbereich
- Anlage B (3 Blatt) : Ergebnis der Geräuschprüfungen
- Beschreibungsbogen (2 Blatt) : Nr. VE01K/00 vom 20.05.2015
- III. Schlussbescheinigung

Der unter Nr. I.2. beschriebene Typ entspricht der o. a. Prüfspezifikation.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 4.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

TECHNISCHER DIENST / TECHNICAL SERVICE

benannt von / designated by
 Kraftfahrt-Bundesamt – Benennungsstelle / designation body – KBA-P 00006-95
 RDW – Type Approval Division – RDW-99050017
 NSAI – National Standards Authority of Ireland – Technical Service No. 91

akkreditiert von / accredited by
 Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH Bundesrepublik Deutschland / Federal Republic of Germany
 Prüflaboratorium / Test Laboratory D-PL-11060-01-00
 Inspektionsstelle / Inspection Body D-IS-11060-01-00

Klettwitz, 14.09.2015




Dipl.-Ing. Jürgen Bahnert
 Fachgebietsverantwortlicher / Product Manager

Tel.: 035754/7344-561 – Fax: 035754/7345-500 – e-mail: juergen.bahnert@DEKRA.com

